2. Korinther 6

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Mitarbeitend[G49031] aber[G1161] ermahnen[G38702] wir auch[G2532], dass ihr[G5209] die[G3588] Gnade[G5485] Gottes[G2316] nicht[G3361] vergeblich[G1519 G2756] empfangt[G1209] **2** (denn[G1063] er spricht[G3004]: „Zur angenehmen[G11843] Zeit[G2540] habe ich dich[G4675] erhört[G1873], und[G2532] am[G1722] Tag[G2250] des Heils[G4991] habe ich dir[G4671] geholfen[G997]“.[4] Siehe[G2400], jetzt[G3568] ist die wohlangenehme[G21445] Zeit[G2540], siehe[G2400], jetzt[G3568] ist der Tag[G2250] des Heils[G4991]); **3** indem wir in[G1722] keiner[G3367] Sache[G3367] irgendeinen[G3367] Anstoß[G4349] geben[G1325], damit[G3363] der[G3588] Dienst[G1248] nicht[G3363] verlästert[G3469] werde[G3469], **4** sondern[G235] in[G1722] allem[G3956] uns[G1438] erweisen[G49216] als[G5613] Gottes[G2316] Diener[G1249], in[G1722] vielem[G4183] Ausharren[G52817], in[G1722] Drangsalen, in[G1722] Nöten[G318], in[G1722] Ängsten[G4730], [?][G1438] [?][G2347] **5** in[G1722] Streichen, in[G1722] Gefängnissen[G5438], in[G1722] Aufständen[G1818], in[G1722] Mühen[G2873], in[G1722] Wachen[G70], in[G1722] Fasten[G3521]; [?][G4127] **6** in[G1722] Reinheit[G54], in[G1722] Erkenntnis[G1108], in[G1722] Langmut[G3115], in[G1722] Gütigkeit, im[G1722] Heiligen[G40] Geist[G4151], in[G1722] ungeheuchelter[G505] Liebe[G26]; [?][G5544] **7** im[G1722] Wort[G3056] der Wahrheit[G225], in[G1722] der Kraft[G1411] Gottes[G2316]; durch[G1223] die[G3588] Waffen[G3696] der[G3588] Gerechtigkeit[G1343] zur[G3588] Rechten[G1188] und[G2532] zur Linken[G710]; **8** durch[G1223] Ehre[G1391] und[G2532] Unehre[G819], durch[G1223] böses[G1426] Gerücht[G1426] und[G2532] gutes[G2162] Gerücht[G2162], als[G5613] Verführer[G4108] und[G2532] Wahrhaftige[G227]; **9** als[G5613] Unbekannte[G50] und[G2532] Wohlbekannte[G19219]; als[G5613] Sterbende[G599], und[G2532] siehe[G2400], wir leben[G2198]; als[G5613] Gezüchtigte[G3811] und[G2532] nicht[G3361] getötet[G228910]; **10** als[G5613] Traurige[G3076], aber[G1161] allezeit[G104] uns[G5463] freuend[G5463]; als[G5613] Arme[G4434], aber[G1161] viele[G4183] reich[G4148] machend[G4148]; als[G5613] nichts[G3367] habend[G2192] und[G2532] alles[G3956] besitzend[G2722].

11 Unser[G2257] Mund[G4750] ist[G455] zu[G4314] euch[G5209] aufgetan[G455], ihr Korinther[G2881]; unser[G2257] Herz[G2588] ist weit[G4115] geworden[G4115]. **12** Ihr seid[G4729] nicht[G3756] verengt[G4729] in[G1722] uns[G2254], sondern[G1161] ihr seid[G4729] verengt[G4729] in[G1722] eurem[G5216] Innern[G469811]. **13** Zur[G3588] gleichen[G846] Vergeltung[G489] aber[G1161] (ich rede[G3004] als[G5613] zu Kindern[G5043]) werdet[G4115] auch[G2532] ihr[G5210] weit[G4115]! **14** Seid[G1096] nicht[G3361] in[G2086] einem[G2086] ungleichen[G2086] Joch[G208612] mit Ungläubigen[G571]. Denn[G1063] welche[G5101] Gefährtenschaft[G3352] haben Gerechtigkeit[G1343] und[G2532] Gesetzlosigkeit[G458]? Oder[G2228] welche[G5101] Gemeinschaft[G2842] Licht[G5457] mit[G4314] Finsternis[G4655]? **15** Und[G1161] welche[G5101] Übereinstimmung[G4857] Christus[G5547] mit[G4314] Belial[G95513]? Oder[G2228] welches[G5101] Teil[G3310] ein Gläubiger[G4103] mit[G3326] einem Ungläubigen[G571]? **16** Und[G1161] welchen[G5101] Zusammenhang[G4783] der Tempel[G3485] Gottes[G231614] mit[G3326] Götzenbildern[G1497]? Denn[G1063] *ihr*[G5210] seid[G2075] der Tempel[G3485] des lebendigen[G2198] Gottes[G2316], wie[G2531] Gott[G2316] gesagt[G2036] hat: „Ich will unter[G1722] ihnen[G846] wohnen[G1774] und[G2532] wandeln[G1704], und[G2532] ich werde ihr[G846] Gott[G2316] sein[G2071], und[G2532] *sie*[G846] werden mein[G3450] Volk[G2992] sein[G2071]“.[15] **17** Darum[G1352] geht[G1831] aus[G1537] ihrer[G846] Mitte[G3319] aus und[G2532] sondert[G873] euch[G873] ab[G873], spricht[G3004] der Herr[G296216], und[G2532] rührt[G680] Unreines[G169] nicht[G3361] an[G680], und[G2504] *ich*[G2504] werde euch[G5209] aufnehmen[G1523]; [?][G1831] **18** und[G2532] ich werde euch[G5213] zum[G1519] Vater[G3962] sein[G2071], und[G2532] *ihr*[G5210] werdet mir[G3427] zu[G1519] Söhnen[G5207] und[G2532] Töchtern[G2364] sein[G2071], spricht[G3004] der Herr[G2962], der Allmächtige[G3841].[17]

Fußnoten

1. S. 1. Kor. 3,9
2. O. bitten
3. O. annehmlichen, wohlgefälligen
4. Jes. 49,8
5. O. wohlannehmliche
6. O. empfehlen
7. O. vieler Geduld
8. O. Unruhen

Druckausgabe erzeugt am 01.05.2025 auf bibelkommentare.de

9. O. Erkannte
10. Eig. zum Tod gebracht
11. O. in euren innerlichen Gefühlen
12. Eig. seid nicht verschiedenartig zusammengejocht; vergl. 3. Mose 19,19; 5. Mose 22,10
13. Griech. Beliar
14. S. 1. Kor. 3,16
15. 3. Mose 26,11.12
16. S. die Anm. zu Matth. 1,20
17. Vergl. Jes. 52,11

Druckausgabe erzeugt am 01.05.2025 auf bibelkommentare.de